

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.482.2009.TREATIES-5 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE
OF DANGEROUS GOODS BY INLAND WATERWAYS (ADN)

GENEVA, 26 MAY 2000

RECTIFICATION OF THE AGREEMENT AND TRANSMISSION OF
THE RELEVANT PROCÈS-VERBAL¹

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary and with reference to depositary notification C.N.159.2009.TREATIES-2 of 12 March 2009 by which a correction was proposed to the original of the above Agreement (English authentic text), and to the certified true copies, communicates the following:

By 10 June 2009, the date on which the period specified for the notification of objections to the proposed correction expired, no objection had been notified to the Secretary-General.

Consequently, the Secretary-General has effected the required correction in the original of the Agreement (English authentic text) as well as in the certified true copies. The corresponding Procès-verbal of rectification is transmitted herewith.
.....

6 August 2009



¹ Refer to depositary notification C.N.159.2009.TREATIES-2 of 12 March 2009 (Proposal of corrections to the original text of the Agreement (English text) and to the certified true copies).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are currently issued in both hard copy and electronic format. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, where interested individuals can subscribe to directly receive depositary notifications by e-mail through a new automated subscription service. Depositary notifications are available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300.

C.N.482.2009.TREATIES-5 (Annex/Annexe)

The text of Article 17, paragraph 7 (a) of the ADN in English which currently reads:

Le texte de l'alinéa (a) du paragraphe 7 de l'article 17 de l'ADN en anglais qui se lit:

"(a) Proposed amendments to the annexed Regulations and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;"

should be modified to read:
doit être modifié pour se lire:

"(a) Proposed amendments to the Agreement and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;"



EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE
INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS
GOODS BY INLAND WATERWAY (ADN),
ADOPTED AT GENEVA ON 25 MAY 2000

ACCORD EUROPÉEN RELATIF AU TRANSPORT
INTERNATIONAL DES MARCHANDISES
DANGEREUSES PAR VOIES DE NAVIGATION
INTÉRIEURES (ADN), ADOPTÉ À GENÈVE LE
25 MAI 2000

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION
OF THE ENGLISH AUTHENTIC TEXT OF
THE ORIGINAL OF THE AGREEMENT AND THE
CERTIFIED TRUE COPIES

PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION
DU TEXTE AUTHENTIQUE ANGLAIS DE
L'ORIGINAL DE L'ACCORD ET DES
EXEMPLAIRES CERTIFIÉS CONFORMES

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his capacity as
depository of the European Agreement
concerning the International Carriage of
Dangerous Goods by Inland Waterway
(ADN), adopted at Geneva on 25 May 2000
(Agreement),

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord
européen relatif au transport international des
marchandises dangereuses par voies de
navigation intérieures (ADN), adopté à Genève
le 25 mai 2000 (Accord),

WHEREAS it appears that the English
authentic text of the original of the
Agreement contains an error,

CONSIDÉRANT que le texte authentique
anglais de l'original de l'Accord comporte une
erreur,

WHEREAS the corresponding proposal of
correction has been communicated to all
interested States by depositary notification
C.N.159.2009.TREATIES-2 of
12 March 2009,

CONSIDÉRANT que la proposition de
correction correspondante a été communiquée à
tous les États intéressés par la notification
dépositaire C.N.159.2009.TREATIES-2 du
12 mars 2009,

WHEREAS by 10 June 2009, the date on
which the period specified for the notification
of objections to the proposed correction
expired, no objection had been notified to the
Secretary-General,

CONSIDÉRANT qu'au 10 juin 2009, date à
laquelle la période spécifiée pour la notification
d'objections à la correction proposée a expiré,
aucune objection n'a été notifiée au Secrétaire
général,

HAS CAUSED the required correction as
indicated in the annex to this Procès-verbal to
be effected in the English authentic text of the
original of the Agreement, which correction
also applies to the certified true copies of the
Agreement established on 18 July 2000.

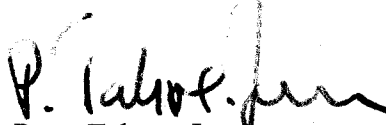
A FAIT PROCÉDER dans le texte
authentique anglais de l'original de l'Accord à
la correction requise telle qu'indiquée en
annexe au présent Procès-verbal, laquelle
s'applique également aux exemplaires certifiés
conformes de l'Accord établis le 18 juillet
2000.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Peter Taksøe-Jensen, Assistant
Secretary-General, in charge of the Office of
Legal Affairs, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous,
Peter Taksøe-Jensen, Le Sous-Secrétaire
général, chargé du Bureau des affaires
juridiques, avons signé le présent Procès-
verbal.

Done at the Headquarters of the United
Nations, New York, on 6 August 2009.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations
Unies, à New York, le 6 août 2009.


Peter Taksøe-Jensen